



07-mar-23

Estimado(a) Luis Barrera Pino,

La renovación de un servicio de soporte ha vencido o está próxima a vencer.

Los servicios de soporte técnico correspondientes al número de servicio de soporte 20353695 vencerán, o han vencido, el 4-May-23.

Renovar estos servicios es sencillo. Simplemente, haga clic en el botón "Quick Checkout" ("Compra Rápida") a continuación y finalice su renovación en línea. Una vez que haya finalizado su renovación, el nuevo Período de Soporte para esos servicios comenzará en la fecha de inicio indicada para esta renovación en su cuenta de My Support Renewals y estos se prestarán hasta la fecha de terminación especificada para esta renovación en su cuenta de My Support Renewals. Se adjunta asimismo una orden de renovación con toda la información relativa a su renovación para su referencia. Para que no haya ninguna interrupción en estos servicios, sírvase finalizar su renovación a más tardar el 5-Abr-23. Para visualizar y administrar todas sus renovaciones de los servicios de soporte en cualquier momento en My Support Renewals, haga clic en el botón "Manage Your Renewals" ("Administrar Sus Renovaciones") a continuación.

[Compra Rápida](#)

[Administrar Sus Renovaciones](#)

Para ingresar a My Support Renewals, necesitará su nombre de usuario y contraseña:

Su nombre de usuario Oracle.com es:

¿Cliente nuevo? ¿Olvidó su contraseña? [Restablecer](#).

Si usted no puede finalizar su renovación en My Support Renewals, podrá completar su renovación siguiendo las instrucciones que figuran en la orden de renovación adjunta. Para evitar cualquier interrupción en estos servicios, por favor finalice su renovación a más tardar el 5-Abr-23. Si corresponde, la orden de renovación adjunta puede incluir servicios de soporte técnico que usted haya solicitado se ordenen en forma adicional a los servicios de soporte técnico que usted renueva.

¿Tiene alguna pregunta acerca de su renovación? Comuníquese con Oracle por teléfono al 57-1-6116670 o por correo electrónico a [nini.herrera@oracle.com](mailto:nini.herrera@oracle.com).

Atentamente,

DocuSigned by:  
  
DA5BF7056BC141C...  
Martha Liliana Hoyos  
Servicios de Soporte de Oracle  
E-mail: [nini.herrera@oracle.com](mailto:nini.herrera@oracle.com)  
Tel.: 57-1-6116670  
Fax:



## ORDEN DE RENOVACIÓN DE SERVICIOS DE SOPORTE TÉCNICO

### INFORMACIÓN GENERAL

|   |  |
|---|--|
| <b>VENCIMIENTO DE LA OFERTA</b>   | <b>ORACLE:</b> Oracle Colombia Limitada  |
| <b>Número de Servicio de Soporte:</b> 20353695  | <b>Información del Contacto de Oracle:</b><br>Nini Herrera                           |
| <b>La oferta vence:</b> 4-May-23  | <b>Teléfono:</b> 57-1-6116670<br><b>Correo electrónico:</b> nini.herrera@oracle.com  |
| <b>CLIENTE:</b> Departamento Administrativo Nacional De Estadística                     |  |
| <b>INFORMACIÓN PARA EL ENVÍO DE LA COTIZACIÓN AL CLIENTE</b>                            | <b>INFORMACIÓN PARA LA FACTURACIÓN AL CLIENTE</b>                                    |
| <b>Contacto de la Cuenta:</b> Luis Barrera Pino   | <b>Contacto de la Cuenta:</b> Luis Barrera Pino                                      |
| <b>Nombre de la Cuenta:</b> Departamento Administrativo Nacional De Estadística         | <b>Nombre de la Cuenta:</b> Departamento Administrativo Nacional De Estadística      |
| <b>Dirección:</b> Calle 44 N° 65-23 Edificio DANE<br>Bogotá<br>CUNDINAMARCA<br>Colombia | <b>Dirección:</b> Carrera 59 #26-60<br>BOGOTÁ<br>DISTRITO CAPITAL 111321<br>Colombia |
| <b>Teléfono:</b> 601 5978300  | <b>Teléfono:</b> 601-5978300   |
| <b>Fax:</b>   | <b>Fax:</b>  |
| <b>Correo electrónico:</b> lbarrera@ Dane.gov.co  | <b>Correo electrónico:</b> lbarrera@ Dane.gov.co                                     |

"Usted" y "Su, en el contexto de esta orden de renovación, se refieren al Cliente especificado anteriormente.

Por favor, dedique un minuto para verificar si la información de correo electrónico ingresada más arriba es correcta. Su dirección de correo electrónico es de particular importancia pues Oracle puede enviarle por esta vía ciertas notificaciones acerca de los servicios de soporte técnico. Si necesita efectuar algún cambio en la información del Cliente detallada anteriormente, puede ingresar a su cuenta de [My Support Renewals](#) y seleccionar "Update Quote to Information" ("Actualizar la Información para el Envío de la Cotización") para modificar Su Información para el Envío de la Cotización ("Quote To"). También podrá modificar Su Información para la Facturación ("Bill To") al finalizar la compra. Como alternativa, puede actualizar esta información proporcionando a Oracle Sus datos actuales junto con Su número de servicio de soporte 20353695 según lo indicado en la sección "Información General" precedente.

## DETALLES DEL SERVICIO

| Services de Soporte Técnico del Programa   |          |       |                     |                        |                 |                       |                |
|--|----------|-------|---------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|
| Nivel de Software Update License & Support   |          |       |                     |                        |                 |                       |                |
| Servicio:  |          |       |                     |                        |                 |                       |                |
| Descripción del Producto   | CSI #    | Cant. | Metrica de Licencia | Nivel/Tipo de Licencia | Fecha de Inicio | Fecha de Finalización | Precio         |
| Discoverer Administration Edition - Named User   | 22980715 | 1     |                     | DEV                    | 5-May-23        | 4-May-24              | 3.878.234,88   |
| Oracle Advanced Compression - Processor Perpetual  | 22980715 | 24    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 80.574.474,62  |
| Oracle Analytics Publisher or Oracle Business Intelligence Publisher - Named User Plus Perpetual           | 22980715 | 20    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 4.084.609,05   |
| Oracle Analytics Server or Oracle Business Intelligence Suite Extended Edition - Named User Plus Perpetual | 22980715 | 20    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 13.738.964,82  |
| Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual   | 22980715 | 42    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 599.558.180,30 |
| Oracle Diagnostics Pack - Processor Perpetual  | 22980715 | 42    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 78.794.839,16  |
| Oracle Discoverer Desktop Edition - Named User Plus Perpetual  | 22980715 | 3     |                     | DEV                    | 5-May-23        | 4-May-24              | 2.912.317,90   |
| Oracle GoldenGate - Processor Perpetual  | 22980715 | 9     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 7.369.894,13   |
| Oracle GoldenGate Veridata - Processor Perpetual   | 22980715 | 2     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 2.807.578,28   |
| Oracle Internet Developer Suite - Named User Plus Perpetual  | 22980715 | 7     |                     | DEV                    | 5-May-23        | 4-May-24              | 33.977.036,22  |
| Oracle Internet Developer Suite - Named User Plus Perpetual  | 22980715 | 1     |                     | DEV                    | 5-May-23        | 4-May-24              | 4.853.864,36   |
| Oracle Managed File Transfer - Named User Plus Perpetual   | 22980715 | 10    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 5.105.757,75   |
| Oracle Management Pack for Oracle GoldenGate - Processor Perpetual   | 22980715 | 9     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 1.473.979,06   |
| Oracle Partitioning - Processor Perpetual  | 22980715 | 24    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 83.037.152,36  |
| Oracle Programmer - Named User Plus Perpetual  | 22980715 | 1     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 970.772,63     |
| Oracle Real Application Clusters - Processor Perpetual   | 22980715 | 32    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 224.017.533,27 |
| Oracle Tuning Pack - Processor Perpetual   | 22980715 | 42    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 58.344.662,66  |
| Oracle WebLogic Suite - Processor Perpetual  | 22980715 | 16    |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 216.004.469,07 |

| Services de Soporte Técnico del Programa   |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Nivel de Software Update License & Support |  |  |  |  |  |  |  |
| Servicio:                                  |  |  |  |  |  |  |  |

| Descripción del Producto                    | CSI #    | Cant. | Métrica de Licencia | Nivel/Tipo de Licencia | Fecha de Inicio | Fecha de Finalización | Precio        |
|---|----------|-------|---------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|---------------|
| Oracle WebLogic Suite - Processor Perpetual | 22980715 | 1     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 24.197.559,67 |
| Oracle WebLogic Suite - Processor Perpetual | 22980715 | 1     |                     | FULL USE               | 5-May-23        | 4-May-24              | 22.021.872,75 |

**Tarifas del Soporte Técnico del Programa: COP 1.467.723.752,94**

**\*Precio Total: COP 1.746.591.266,00**

\* Incluye los impuestos correspondientes

#### NOTAS

- Una vez recibida su orden, Oracle la analizará y determinará si la misma es aceptada o no. En consecuencia, aun si Usted presenta su orden, las partes solo quedarán obligadas bajo los términos de este documento después de que Oracle acepte su orden. Cuando Oracle acepte su orden, procederá a la facturación del servicio.
- En caso de que Oracle acepte Su orden de renovación, la fecha de inicio establecida en la tabla "Detalles del Servicio" precedente se tomará como fecha de inicio de los servicios de soporte técnico, y los servicios de soporte técnico ordenados en virtud de esta orden de renovación se prestarán hasta la fecha de finalización especificada en la tabla para los respectivos programas y/o hardware ("Período de Soporte").
- Si alguno de los campos de la tabla "Detalles del Servicio" precedente figura en blanco, dichos campos no son aplicables a Su renovación.
- Una vez recibida su orden, Oracle la analizará y determinará si la misma es aceptada o no. En consecuencia, aun si Usted presenta su orden, las partes solo quedarán obligadas bajo los términos de este documento después de que Oracle acepte su orden. Cuando Oracle acepte su orden, procederá a la facturación del servicio.

## **TÉRMINOS DE LOS SERVICIOS DE SOPORTE TÉCNICO**

Si el nombre del Cliente y el indicado en la Información para el Envío de la Cotización al Cliente que figuran en la tabla "Información General" precedente no coinciden, Departamento Administrativo Nacional De Estadística declara que el Cliente ha autorizado a Departamento Administrativo Nacional De Estadística a suscribir esta orden de renovación en representación del Cliente y a obligar al Cliente conforme a los términos establecidos en esta orden de renovación. Los servicios de Departamento Administrativo Nacional De Estadística ordenados son para el beneficio exclusivo del Cliente y deberán ser utilizados únicamente por el Cliente. Departamento Administrativo Nacional De Estadística se compromete a informar al Cliente los términos de esta orden de renovación así como las comunicaciones recibidas de Oracle en relación con los servicios.

Si el nombre del Cliente y el indicado en la Información para la Facturación al Cliente que figuran en la tabla "Información General" precedente no coinciden, el Cliente acuerda que: a) el Cliente es el responsable final de los pagos conforme a esta orden de renovación; y b) cualquier incumplimiento por parte de Departamento Administrativo Nacional De Estadística en efectuar el pago oportuno según los términos de esta orden de renovación se considerará un incumplimiento del Cliente y, además de cualquier otro recurso disponible para Oracle, Oracle podrá dar por terminado el servicio de soporte técnico del Cliente contemplado en esta orden de renovación.

El soporte técnico se proporciona conforme a las Políticas de Soporte Técnico de Oracle vigentes en el momento en que se prestan los servicios. Las Políticas de Soporte Técnico están sujetas a modificaciones a discreción de Oracle; sin embargo, Oracle no reducirá de forma significativa el nivel de los servicios proporcionados para los programas y/o el hardware que reciben soporte durante el período por el cual se han pagado tarifas de soporte técnico. Usted debe leer las políticas de soporte técnico antes de suscribir esta orden de renovación.

La versión vigente de las Políticas de Soporte Técnico puede consultarse en <https://www.oracle.com/support/policies.html>.

Los servicios de soporte técnico adquiridos en virtud de esta orden de renovación se rigen por los términos y condiciones del contrato aplicable que se especifica a continuación (el "contrato"):

- El contrato que Usted ha firmado con Oracle o un proveedor adquirido por Oracle por servicios de soporte técnico para los programas y/o el hardware enumerados en la sección "Detalles del Servicio" que antecede. Todo uso de los programas y/o el hardware, lo que incluye las actualizaciones y otros materiales que Oracle provea o ponga a disposición como parte de los servicios de soporte técnico, se encuentra sujeto a los derechos otorgados respecto de los programas y/o el hardware según se detallan en la orden conforme a la cual se han adquirido los programas y/o el hardware; o bien
- Si Usted no posee actualmente un contrato de servicios de soporte técnico con Oracle, Usted acepta que los términos del Contrato Marco Transaccional En Línea de Oracle localizado en <https://www.oracle.com/corporate/contracts/contract-documents/master-agreement.html>, que está vigente en el momento en que Usted acepta Su orden de renovación, rigen la prestación de los servicios de soporte técnico ordenados en virtud de esta orden de renovación, así como Sus derechos de utilizar actualizaciones y otros materiales que Oracle provea o ponga a disposición en virtud de los servicios de soporte técnico. Si fuera aplicable, Usted debe leer el Contrato Marco Transaccional En Línea de Oracle antes de suscribir esta orden de renovación.

Esta orden de renovación incorpora el contrato por referencia. En caso de discrepancias entre los términos incluidos en esta orden de renovación y el contrato, prevalecerá esta orden de renovación.

### *Indemnización*

Si un tercero reclama ya sea en contra de usted o de Oracle ("Receptor", término que puede referirse a usted o a Oracle dependiendo de quién sea la parte que recibe el Material) que cualquier información,

diseño, instrucción, especificación, software, dato o material (conjuntamente el "Material") proporcionado ya sea por usted u Oracle ("Proveedor", término que puede referirse a usted o a Oracle dependiendo de quién sea la parte que proporciona el Material) y usada por el Receptor infringe sus derechos de propiedad intelectual, el Proveedor bajo su propio costo defenderá al Receptor de cualquier reclamación e indemnizará a este último por los daños, responsabilidad, costos y gastos determinados por autoridad judicial correspondiente como resultado de la reclamación de un tercero o del convenio conciliatorio acordado por el Proveedor, siempre y cuando el Receptor: Notifique al Proveedor inmediatamente y por escrito de la reclamación, en un plazo no mayor de 30 días contados a partir de que el Receptor reciba la notificación de la reclamación, (o antes si así lo requiere la ley aplicable); Otorgue al Proveedor el control absoluto de la defensa y de cualquier transacción o negociación conciliatoria; y, Otorgue al Proveedor la información, autoridad, facultades y asistencia necesaria para defender o conciliar la reclamación.

Si el Proveedor considera o se determina que cualquier Material pudo haber violado los derechos de propiedad intelectual de un tercero, el Proveedor tendrá la opción de modificar el Material para que cese la infracción (en tanto preserve substancialmente su utilidad o funcionalidad), u obtener una licencia para permitir la continuación del uso del Material. Si estas alternativas no son comercialmente razonables, el Proveedor podrá terminar la licencia y requerir la devolución del Material respectivo y rembolsar cualquier pago que el Receptor haya efectuado a la otra parte por dicho Material así como cualesquiera tarifas pagadas de Soporte Técnico a Oracle que no haya sido utilizado para las licencias. Si usted es el Proveedor y la devolución del Material afecta substancialmente la facultad de Oracle para cumplir con sus obligaciones conforme a la orden respectiva, entonces Oracle podrá, a su discreción, dar por terminada la orden previa notificación por escrito con treinta (30) días naturales de anticipación al Cliente. El Proveedor no indemnizará al Receptor, si éste altera el Material o lo usa fuera del alcance de uso previsto en la documentación de uso del Proveedor, o si el Receptor utiliza una versión obsoleta del Material, si la reclamación por infracción pudo haberse evitado utilizando una versión no alterada o actualizada del Material que haya sido proveída al Receptor. El Proveedor no indemnizará al Receptor si la reclamación se basa en cualquier información, diseño, especificación, instrucción, software, datos o material no suministrado por el Proveedor. Oracle no indemnizará a usted si el reclamo se basa en la combinación de cualquier Material con productos o servicios no proporcionados por Oracle. Oracle no le indemnizará por la violación causada por sus propias acciones contra cualquier tercero si los programas Oracle, como fueron entregados a usted y usados de acuerdo con los términos de este contrato no violarían derechos de propiedad intelectual de terceros. Oracle no indemnizará a Usted por cualquier reclamación de incumplimiento que se base en: (1) una patente donde usted fue notificado antes de la fecha de entrada en vigencia de este contrato (en virtud de una demanda, reclamación o notificación); o (2) sus acciones previas a la fecha de entrada en vigencia del presente contrato. Esta sección establece los derechos, acciones y recursos exclusivos de las partes respecto de cualquier reclamación por violación de derechos o daños.

### **Limitación de Responsabilidad**

NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO O CONSECUENTE O POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, INFORMACIÓN O USO DE INFORMACIÓN. LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE ORACLE POR CUALQUIER DAÑO Y PERJUICIO CONFORME A O RELACIONADO CON EL PRESENTE CONTRATO O SU DOCUMENTO DE PEDIDO, YA SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, U OTRA, ESTARÁ LIMITADA AL MONTO DE LAS TARIFAS QUE USTED LE HAYA PAGADO A ORACLE BAJO ESTE CONTRATO, Y SI DICHOS DAÑOS Y PERJUICIOS RESULTAN DE SU USO DE LOS PROGRAMAS O SERVICIOS, DICHA RESPONSABILIDAD ESTARÁ

LIMITADA A LAS TARIFAS QUE USTED LE HAYA PAGADO A ORACLE POR EL PROGRAMA O SERVICIO DEFICIENTE QUE DA ORIGEN A LA RESPONSABILIDAD.

### **Información Confidencial**

En virtud del presente contrato las partes pueden tener acceso a información confidencial de las mismas ("Información Confidencial"). Las partes convienen revelar sólo información que sea requerida para el cumplimiento de las obligaciones conforme a este contrato. Dicha Información Confidencial quedará limitada a los términos y precios del presente contrato, así como a toda aquella información que se identifique claramente como confidencial al momento de su revelación.

La Información Confidencial de una de las partes no incluirá información que: (a) es o llegue a ser parte del dominio público por causa distinta de la acción u omisión de la otra parte, (b) estuviera en posesión legítima de la otra parte antes de su revelación, y no hubiera sido obtenida por la otra parte directa o indirectamente de la parte reveladora, (c) es legítimamente revelada a la otra parte por una tercera persona sin restricciones de revelación, o (d) es independientemente desarrollada por la otra parte.

Cada una de las partes acuerdan mantener la confidencialidad de la Información Confidencial de la otra parte durante un período de tres años contados a partir de la fecha de revelación. De igual forma, cada una de las partes acuerdan, revelar la Información Confidencial solamente a aquellos empleados o agentes quienes estén obligados a protegerla contra su revelación no autorizada. No obstante lo anterior, las partes podrán revelar los precios y términos del contrato o de los documentos de pedido que hagan referencia a este contrato, en cualquier procedimiento legal relacionado con el presente contrato o podrán revelar la información confidencial a cualquier entidad gubernamental cuando se requiera por ley.

## **INFORMACIÓN SOBRE EL PROCESAMIENTO DE LA RENOVACIÓN**

**Sírvase renovar los servicios de soporte técnico incluidos en esta orden de renovación en [My Support Renewals](#).**

Si usted no puede efectuar la renovación a través de My Support Renewals, podrá hacerlo mediante las opciones que se detallan a continuación. Su orden de renovación queda sujeta a la aprobación de Oracle. Su renovación se considera finalizada cuando Usted proporciona a Oracle la información de pago de la renovación según se detalla más adelante o un contrato formalizado con Oracle Financing. Una vez finalizada, Su renovación no podrá cancelarse y Su pago es no reembolsable, salvo por lo dispuesto en el contrato. Oracle le emitirá una factura una vez que reciba una orden de compra o una forma de pago que Oracle considere aceptable.

Las tarifas de Soporte Técnico se facturan en su total por adelantado. Todas las tarifas se deben pagar a Oracle en un período de CO\_30 NET a partir de la fecha de facturación.

Usted acuerda pagar cualquier impuesto sobre las ventas, sobre el valor agregado o cualquier otro impuesto similar exigido por la ley aplicable, excepto los impuestos sobre la renta de Oracle.

## **INFORMACIÓN DE PAGO**

### **Orden de Compra**

Si Usted presenta una orden de compra para el pago de la renovación de los servicios de soporte técnico contemplados en esta orden de renovación, la orden de compra debe formalizarse en un formato no editable (por ejemplo, PDF) e incluir la siguiente información:

- Número de Servicio de Soporte: 20353695
- Precio Total: COP 1.746.591.266,00 (Incluyendo el impuesto aplicable)
- Impuesto local, si corresponde

Al emitir una orden de compra, Departamento Administrativo Nacional De Estadística acepta que los términos de esta orden de renovación y el contrato reemplazan a los términos de la orden de compra o de cualquier otro documento que no pertenezca a Oracle, y ninguno de los términos incluidos en dicha orden de compra u otro documento que no pertenezca a Oracle se aplicará a los servicios de soporte técnico renovados en virtud de esta orden de renovación.

La firma al pie ratifica el compromiso de Departamento Administrativo Nacional De Estadística de pagar los servicios ordenados de conformidad con los términos de este documento de pedido.

Departamento Administrativo Nacional De  
Estadística

\_\_\_\_\_  
Firma Autorizada

\_\_\_\_\_  
Nombre

\_\_\_\_\_  
Cargo

\_\_\_\_\_  
Fecha de Firma



Por favor, comuníquese con Oracle según lo indicado en la sección "Información General" precedente para emitir Su orden de compra.

**Confirmación de pago**

Si no puede pagar utilizando cualquiera de los métodos de pago descritos anteriormente, complete esta confirmación de pago y envíela a Oracle. Escriba sus iniciales en la declaración que mejor se aplique a Usted a continuación.

\_\_\_\_ Departamento Administrativo Nacional De Estadística no emite órdenes de compra.

\_\_\_\_ Departamento Administrativo Nacional De Estadística no requiere una orden de compra para los servicios solicitados al presente documento.

Departamento Administrativo Nacional De Estadística certifica que la información proporcionada anteriormente es exacta y cumple las prácticas comerciales de Departamento Administrativo Nacional De Estadística para realizar esta orden de renovación, incluida la obtención de todas las aprobaciones necesarias para liberar los fondos para esta renovación. Al emitir esta confirmación de pago, Departamento Administrativo Nacional De Estadística acepta que los términos de esta orden de renovación y el acuerdo se aplicarán a los servicios de soporte técnico solicitados en virtud de esta orden de renovación. No se aplicarán términos adjuntos o presentados con la confirmación de pago

La firma a continuación afirma el compromiso de Departamento Administrativo Nacional De Estadística para pagar los servicios solicitados de acuerdo con los términos de esta orden de renovación.

Departamento Administrativo Nacional De Estadística

\_\_\_\_\_  
Firma Autorizada

\_\_\_\_\_  
Nombre

\_\_\_\_\_  
Cargo

\_\_\_\_\_  
Fecha de firma

Póngase en contacto con Oracle según la sección Información general que aparece anteriormente para emitir su confirmación de pago.